



Antragsformular SPORTFONDS

Formulaire de demande de subvention FONDS SPORT

Formular mind. 4 Wochen vor Projektbeginn
an folgende Adresse schicken:
*Formulaire à envoyer au moins 4 semaines
avant la réalisation du projet à :*
Gemeinsames Sekretariat der Oberrheinkonferenz /
Secrétariat Commun de la Conférence du Rhin Supérieur
Rehfusplatz 11
D-77694 Kehl

Oder per Email an / Ou par courriel à :
info@oberrheinkonferenz.org

PROJEKTTRÄGER / PORTEUR DU PROJET

Name der Einrichtung

Nom de la structure

Straße / Rue

PLZ / Code postal

Stadt / Ville

Land / Pays

Tel / Tél

Email

Fax

Website / Site internet

PROJEKTVERANTWORTLICHER / RESPONSABLE DU PROJET

Name / Nom

Vorname / Prénom

Funktion / Fonction

Straße / Rue

PLZ / Code Postal

Stadt / Ville

Land / Pays

Tel / Tél

Email

Projektname / Nom du projet

Projektzeitraum / Dates du projet

Beantragte Fördersumme (max. 4.000 Euro)

Montant demandé (max. 4 000 euros)

Antragsberechtigt sind nur Projektträger aus dem Oberrheingebiet. Hierzu zählen folgende Gebiete:

Seulement des porteurs de projet provenant du Rhin Supérieur peuvent soumettre une demande de subvention. Ce territoire comprend :

Frankreich / France

Die Départements Haut-Rhin und Bas-Rhin / *les Départements du Haut-Rhin et du Bas-Rhin*

Deutschland / Allemagne

In Baden-Württemberg: Die Land- bzw. Stadtkreise Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald, Freiburg, Emmendingen, Ortenau, Rastatt, Baden-Baden und Karlsruhe

In Rheinland-Pfalz: Die Landkreise Germersheim und Südliche Weinstraße, die kreisfreie Stadt Landau und die beiden Verbandsgemeinden Dahner Felsenland und Hauenstein

Dans le Bade-Wurtemberg: Les Landkreise ou Stadtkreise Lörrach, Waldshut, Breisgau-Hochschwarzwald, Freiburg, Emmendingen, Ortenau, Rastatt, Baden-Baden et Karlsruhe

En Rhénanie-Palatinat: Les Landkreise Germersheim et Südliche Weinstrasse, la kreisfreie Stadt Landau et les deux Verbandsgemeinden Dahner Felsenland et Hauenstein

Schweiz / Suisse :

Die Kantone Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Jura, Solothurn, und Aargau.

Les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Jura, Soleure et Argovie

Von den Mitgliedern des Expertenausschusses „Projektförderung“ auszufüllen:

A remplir par les membres du Groupe d'experts « Fonds de Soutien » :

Eingangsdatum / *Date de réception*

WEITERER PARTNER NR. 1 / AUTRE PARTENAIRE N° 1

Name der Einrichtung

Nom de la structure

Straße / Rue

PLZ / Code Postal

Stadt / Ville

Land / Pays

Tel / Tél

Email

Fax

Website / Site internet

Ansprechpartner / Personne à contacter

WEITERER PARTNER NR. 2 / AUTRE PARTENAIRE N° 2

Name der Einrichtung

Nom de la structure

Straße / Rue

PLZ / Code Postal

Stadt / Ville

Land / Pays

Tel / Tél

Email

Fax

Website / Site internet

Ansprechpartner / Personne à contacter

WEITERE PARTNER (falls zutreffend) / AUTRES PARTENAIRES (le cas échéant)**BESCHREIBUNG DES PROJEKTTRÄGERS / PROFIL DU PORTEUR DE PROJET**

- in beiden Sprachen auszufüllen, wenn die Muttersprache der Projektpartner nicht identisch ist -
 - à remplir en deux langues, si la langue maternelle du partenaire est différente -

Wer sind Sie ... (ein Verein / ...)?

*Qui êtes-vous (une association / ...)?***IHR PROJEKT / VOTRE PROJET**

- in beiden Sprachen auszufüllen, wenn die Muttersprache der Projektpartner nicht identisch ist -
 - à remplir en deux langues, si la langue maternelle des partenaires est différente -

Was beinhaltet Ihr Projekt? (Ursprung der Projektidee, Ziele, Datum, Veranstaltungsort, Programmübersicht)

Quel est votre projet ? (origine du projet, objectifs, dates, lieu de réalisation, planning d'activités)

Wer wird an dem Projekt teilnehmen?

Qui va participer à votre projet ?

Herkunft / Provenance		Anzahl Nombre
Frankreich <i>France</i>	Region Grand Est	
	Département Bas-Rhin / Departement Haut-Rhin	
Deutschland <i>Allemagne</i>	Rheinland-Pfalz / Rbénanie-Palatinat	
	Baden-Württemberg / Bade-Wurtemberg	
Schweiz <i>Suisse</i>	Kanton Basel-Stadt / Canton de Bâle-Ville	
	Kanton Basel-Landschaft / Canton de Bâle-Campagne	
	Kanton Aargau / Canton d'Argovie	
	Kanton Jura / Canton du Jura	
	Kanton Solothurn / Canton de Soleure	
GESAMT / TOTAL		

Wer sind Ihre schweizerischen / französischen / deutschen Partner? (Kurze Beschreibung ihrer Tätigkeiten)

Quel sont vos partenaires allemands / suisses / français ? (Veuillez décrire brièvement leurs activités)

GRENZÜBERSCHREITENDE UND INTERKULTURELLE DIMENSION

LA DIMENSION TRANSFRONTALIERE ET INTERCULTURELLE

- in beiden Sprachen auszufüllen, wenn die Muttersprache der Projektpartner nicht identisch ist -
- à remplir en deux langues, si la langue maternelle des partenaires est différente -

Worin besteht der interkulturelle Ansatz Ihres Projekts? Inwieweit trägt Ihr Projekt zur Begegnung bei?
Quelle est la dimension interculturelle de votre projet ? Comment votre projet favorise la rencontre ?

DAS BUDGET / LE BUDGET

Gesamtbudget des Projektes (Bitte vorläufigen Kosten- und Finanzierungsplan beifügen)
Quel est le budget total de votre projet (Merci de joindre un modèle de budget prévisionnel)

HINWEIS ZUR FÖRDERFÄHIGKEIT VON AUSGABEN

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'ELIGIBILITE DES DEPENSES

1. Folgende Ausgaben sind förderfähig / *Le fonds peut financer*
 - Reisekosten / *des frais de déplacement*
 - Unterbringungs- und Verpflegungskosten / *des frais d'hébergement et d'alimentation*
 - Sachkosten / *des frais de matériel*
 - Kosten für Öffentlichkeitsarbeit und PR / *des frais liés à la promotion et à la communication*
 - Infrastrukturkosten / *des frais d'infrastructure*
 - Gelegentlich: Sonderkosten (müssen begründet werden!)
Occasionnellement : Des frais exceptionnels (à justifier dans la demande !)
2. Alle Kosten müssen in einem direkten Zusammenhang mit dem Projekt stehen.
Tous ces coûts doivent être directement liés au projet.
3. Im Anhang finden Sie eine Vorlage für einen Kosten- und Finanzierungsplan.
Vous trouvez un modèle de budget prévisionnel en annexe.

Bei allen Publikationen wie Broschüren, Artikel, Flyer o.ä. muss bei einer Kofinanzierungszusage das Logo der Oberrheinkonferenz mitveröffentlicht werden! Dieses ist beim Gemeinsamen Sekretariat der Oberrheinkonferenz erhältlich.

Le logo de la Conférence du Rhin Supérieur doit être publié sur toutes les publications comme des brochures, articles, flyers ou autres ! Celui-ci est fourni par le Secrétariat Commun de la Conférence du Rhin Supérieur.

Datum und Unterschrift des Projektverantwortlichen
Date et signature du responsable du projet

Stempel der Einrichtung
*Tam
pon de l'association*